

**CLAAS**

SELBSTFAHRENDE  
ERNTEMASCHINEN GMBH  
33428 HARSEWINKEL

**CLAAS ITALIA S.p.A.**

A socio unico  
Capitale Sociale € 2.600.000,00  
Iscr.Canc.Tribunale Milano 102161/2738  
C.C.I.A.A. Milano 514699 Vercelli 68748  
Sede legale: Via Vittorio Pisani, 27 - 20124 Milano  
Filiale: Via Torino, 9/11 -13100 Vercelli  
per atti M.C.T.C.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' PER I VEICOLI DI TIPO OMOLOGATO

Si dichiara, ai sensi dell'articolo 108 del Decreto Legislativo 30.04.1992 n° 285, che il veicolo sotto indicato è conforme in tutte le sue parti al tipo omologato dal MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI - Dipartimento dei trasporti terrestri

con CERTIFICATO n° : LDAR023A del 31/05/2024

COSTRUTTORE E SEDE : CLAAS  
SELBSTFAHRENDE  
ERNTEMASCHINEN GMBH  
33428 HARSEWINKEL

VEICOLO : MACCHINA AGRICOLA OPERATRICE  
SEMOVENTE ECCEZIONALE

TIPO : CLAAS 563-2 EVION 430

TELAIO N. : 56300290

CARROZZERIA : MIETITREBBIA

**MOTORE**

- COSTRUTTORE : CUMMINS Ltd.

- TIPO : B6.7 R120-170 E5

**DICHIARAZIONE**

n° 9287

del 25/06/2024

**CLAAS ITALIA S.p.A.**  
Carlo Capel Badino

---

FIRMA (\*)

Assolti obblighi IVA intracomunitari

(\*) Documento firmato mediante stampa o timbratura da parte della persona autorizzata dal MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI





*Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti*

Dipartimento per i trasporti e la navigazione  
DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD - OVEST  
UFFICIO 8 - CENTRO PROVA AUTOVEICOLI di Milano  
sezione di BRESCIA

**ALLEGATO TECNICO**

(Deve sempre accompagnare la carta di circolazione)

**MACCHINA AGRICOLA OPERATRICE ECCEZIONALE SEMOVENTE - MIETITREBBIATRICE**

Costruttore: **CLAAS SELBSTFAHRENDE ERNTEMASCHINEN GmbH**  
 Marca e tipo: **CLAAS 563** Variante: **2** Versione: **450**  
 Denominazione comm.le: **EVION 450**  
 Omologazione N°: **LDAR023** del **31/05/2024**  
 Telaio N°: **56300290**

**ALLESTIMENTI PREVISTI**

Allestimento	Lunghezza (m)		Sbalzo ant. (m)		Sbalzo post. (m)		Interasse (m)	Altezza (m)	Massa complessiva (kg)		Massa sul 1° asse (kg)		Massa sul 2° asse (kg)		Massa rimorchiabile (kg)
	min	max	min	max	min	max			min	max	min	max	min	max	
VEICOLO CON PNEUMATICI ISOLATO	8,415	8,885	1,900		2,950	3,420	3,565	3,950	11.755	12.140	6.530	6.780	5.225	5.360	4.500
VEICOLO CON PNEUMATICI CON ATTREZZO PORTATO	10,115	10,585	1,900	3,600	2,950	3,420	3,565	3,950	12.430	15.000	6.530	12.000	2.725	5.360	NON ATTO

MASSE LIMITE AMMESSE : TOTALE 15.000 kg; 1° asse: 12.000 kg; 2° asse: 5.900 kg;

**PNEUMATICI AMMESSI, MASSE AMMISSIBILI e LARGHEZZA MASSIMA IN FUNZIONE DEGLI PNEUMATICI**

Pneumatico	Montaggio	Massa massima ammissibile per asse (kg)	Larghezza massima (mm)
650/75 R32 167A8	ASSE ANTERIORE	10.900	3.190
650/75 R32 172A8	ASSE ANTERIORE	12.000	3.190
800/65 R32 167A8	ASSE ANTERIORE	10.900	3.550
800/65 R32 172A8	ASSE ANTERIORE	12.000	3.490
800/65 R32 178A8	ASSE ANTERIORE	12.000	3.550
16,5/85 R24 14PR IMP	ASSE POSTERIORE	5.900	3.380
500/70 R24 164A8 IMP (MITAS)	ASSE POSTERIORE	5.900	3.460
500/85 R24 171A8 IMP (MITAS)	ASSE POSTERIORE	5.900	3.460

(\*\*\*) Marca Pneumatico

**GANCIO DI TRAINO, CARICHI AMMESSI E MASSE RIMORCHIABILI**

Fabbrica		V.ORLANDI	V.ORLANDI
Tipo		MH28	AH28H
Approvaz. / Categoria:		e3*2015/208NS*10013 /X	DGM*3*0187GA / C
Altezza (mm)	minima	625	625
	massima	700	700
Sbalzo max (mm)		765	765
Carico verticale ammesso per pneumatici posteriori (kg)			
con pneumatici: 16,5/85 R24 14PR IMP		200	200
con pneumatici: 500/70 R24 164A8 IMP (MITAS)		200	200
con pneumatici: 500/85 R24 171A8 IMP (MITAS)		200	200
Massa rimorchiabile (kg)	non frenata	3.000	3.000
	indipendente	---	---
	ad inerzia	4.500	4.500
	misto-autom. idr./pneum.	---	---
Occhioni accoppiabili (categorie)		X (ISO5692-3)	CUNA (E, E2, E3)
		CUNA (E, E2, E3)	

#### CIRCOLAZIONE CON BARRA CARRELLATA

(SOLO PER VEICOLO ISOLATO SENZA BARRA MONTATA)

Il veicolo isolato è atto al traino di una macchina agricola operatrice trainata, senza freno.

Caratteristiche massime del treno agricolo

- Lunghezza massima:	18,750 m
- Larghezza massima:	3,550 m
- Larghezza massima macchina trainata:	a) 2,550 m b) 3,000 m
- Massa rimorchiabile massima senza freni:	3,000 kg
- Massa rimorchiabile massima con freno indipendente:	— kg
- Massa rimorchiabile massima con freno ad inerzia:	4,500 kg
- Massa massima del treno agricolo (rimorchio senza freni):	15,000 kg
- Massa massima del treno agricolo (rimorchio con freno indipendente):	— kg
- Massa massima del treno agricolo (rimorchio con freno ad inerzia):	16,640 kg
- D: distanza max centro gancio - 1° asse della macchina trainata (per esempio rimorchio monoasse o ad assi ravvicinati)	a) 7,134 m b) 7,090 m

- Se la distanza **D** supera il valore sopra specificato, a seconda della larghezza del rimorchio, deve essere verificata l'iscrizione nella fascia d'ingombro regolamentare ( $R_e = 12,50$  m -  $R_i = 5,30$  m) ai sensi dell'art. 279 del Regolamento del CdS.

- Se il treno agricolo supera la lunghezza complessiva di 18,75 m la circolazione è subordinata all'autorizzazione ed alle prescrizioni dell'art.104, commi 8° e 9°, del CdS.

Il veicolo isolato ed il treno agricolo si iscrivono nella fascia d'ingombro regolamentare ( $R_e = 12,50$  m;  $R_i = 5,30$  m) con franco interno: 1,516 m.

E' ammesso allestire il veicolo con testate anteriori di massa e dimensioni non superiori a quanto riportato precedentemente purché:

- non si superino le masse limite sugli assi, in funzione del tipo di pneumatico installato;
- sul 2° asse gravi almeno il 20% della massa complessiva;
- non si superino le dimensioni massime del veicolo (in particolare lunghezza e sbalzo anteriore);
- non venga alterata la visibilità anteriore e laterale del veicolo;
- la testata anteriore sia provvista di ripetitori delle luci di posizione e degli indicatori di direzione anteriori.

#### TRASMISSIONE

Cambio	Rapporto di Trasm.	$V_{calc}$ (km/h)	$V_{verif}$ (km/h)
Trasmissione idrostatica	da 1: 28,79	30,00	30,00
	a 1: 112,13		

#### PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE SU STRADA

- 1 La barra ripieghevole deve essere bloccata con gli appositi fermi e protetta anteriormente mediante protezione segnalata con strisce bianche e rosse retroriflettenti inclinate a 45°.
- 2 I proiettori devono essere inclinati verso il basso in modo che la linea di demarcazione del fascio anabbagliante incontri il terreno davanti al veicolo ad una distanza non superiore a 10 m.
- 3 I proiettori di lavoro devono essere occultati o non in funzione.
- 4 Posteriormente al veicolo deve essere applicato un pannello amovibile da 50 x 50 cm di tipo omologato a strisce bianche e rosse retroriflettenti, inclinate a 45°, approvato ai sensi dell'art. 265 del Reg del C.d.S.
- 5 Obbligo dispositivi supplementari a luce lampeggiante di tipo approvato sempre in funzione, anche quando non è obbligatorio l'uso dei dispositivi di illuminazione.
- 6 Dispositivi di illuminazione regolati in funzione della larghezza massima del veicolo.
- 7 Comandi del sistema di lavoro esclusi mediante apposito comando.
- 8 Con barra ripieghevole montata obbligo di ripetere i dispositivi d'illuminazione e segnalazione visiva (posizione, indicatori di direzione e proiettori anabbaglianti e abbaglianti).
- 9 Durante la circolazione su strada i pedali del freno devono essere accoppiati.
- 10 Sporgenza del tubo posteriore (sagoma ridotta) segnalata sui tre lati con strisce bianche e rosse retroriflettenti.
- 11 La circolazione è subordinata all'autorizzazione ed alle prescrizioni di cui all'art. 104 commi 8° e 9° del D. Lgs. 30.04.1992, n° 285.
- 12 E' ammesso altresì il traino di macchine operatrici agricole trainate approvate secondo le norme nazionali (Codice della Strada), nei limiti di massa rimorchiabile sopra indicata quando la mietitrebbia è equipaggiata con gancio di traino omologato CE/UE Orlandi MH28 del tipo a perno fisso (riferito alla norma ISO 6489-5:2011 se il veicolo è munito di occhione con sezione a cavità cilindrica/torica rispondente alla norma CUNA NC 438-06.
- 13 In funzione dell'attrezzo montato anteriormente obbligo di regolazione dell'altezza delle luci supplementari al fine di garantire i corretti angoli di visibilità verso il basso.
- 14 Durante la sosta deve essere inserito il freno di stazionamento del veicolo trainato.
- 15 Il veicolo può opzionalmente essere dotato di sistema di guida satellitare per l'utilizzo sul campo. Tale dispositivo DEVE OBBLIGATORIAMENTE essere disinserito durante la marcia su strada.
- 16 E' ammessa la circolazione con passeggero in cabina (con compiti di istruttore del conducente) per velocità non superiore a 30 km/h.

DATA EMISSIONE

PER COPIA CONFORME

25/6/24

il delegato (con firma depositata)

**CLAAS ITALIA S.p.A.**  
*Carlo Capel Badino*  
Carlo Capel Badino



Il funzionario del CPA

Il funzionario Tecnico Alberto GIORGI





*Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti*

Dipartimento per i trasporti e la navigazione  
DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD - OVEST  
UFFICIO 8 - CENTRO PROVA AUTOVEICOLI di Milano

sezione di BRESCIA

**ALLEGATO TECNICO**

(Deve sempre accompagnare la carta di circolazione)

MACCHINA AGRICOLA OPERATRICE ECCEZIONALE SEMOVENTE - MIETITREBBIATRICE

Costruttore: **CLAAS SELBSTFAHRENDE ERNTEMASCHINEN GmbH**  
 Marca e tipo: **CLAAS 563** Variante: **2** Versione: **450**  
 Denominazione comm.le: **EVION 450**  
 Omologazione N°: **LDAR023** del **31/05/2024**  
 Telaio N°: **56300290**

**ALLESTIMENTI PREVISTI**

Allestimento	Lunghezza (m)		Sbalzo ant. (m)		Sbalzo post. (m)		Interasse (m)	Altezza (m)	Massa complessiva (kg)		Massa sul 1° asse (kg)		Massa sul 2° asse (kg)		Massa rimorchiabile (kg)
	min	max	min	max	min	max			min	max	min	max	min	max	
VEICOLO CON PNEUMATICI ISOLATO	8,415	8,885	1,900		2,950	3,420	3,565	3,950	11.755	12.140	6.530	6.780	5.225	5.360	4.500
VEICOLO CON PNEUMATICI CON ATTREZZO PORTATO	10,115	10,585	1,900	3,600	2,950	3,420	3,565	3,950	12.430	15.000	6.530	12.000	2.725	5.360	NON ATTO

MASSE LIMITE AMMESSE : TOTALE 15.000 kg; 1° asse: 12.000 kg; 2° asse: 5.900 kg;

**PNEUMATICI AMMESSI, MASSE AMMISSIBILI e LARGHEZZA MASSIMA IN FUNZIONE DEGLI PNEUMATICI**

Pneumatico	Montaggio	Massa massima ammissibile per asse (kg)	Larghezza massima (mm)
650/75 R32 167A8	ASSE ANTERIORE	10.900	3.190
650/75 R32 172A8	ASSE ANTERIORE	12.000	3.190
800/65 R32 167A8	ASSE ANTERIORE	10.900	3.550
800/65 R32 172A8	ASSE ANTERIORE	12.000	3.490
800/65 R32 178A8	ASSE ANTERIORE	12.000	3.550
16,5/85 R24 14PR IMP	ASSE POSTERIORE	5.900	3.380
500/70 R24 164A8 IMP (MITAS)	ASSE POSTERIORE	5.900	3.460
500/85 R24 171A8 IMP (MITAS)	ASSE POSTERIORE	5.900	3.460

(\*\*\*) Marca Pneumatico

**GANCIO DI TRAINO, CARICHI AMMESSI E MASSE RIMORCHIABILI**

Fabbrica	V.ORLANDI	
Tipo	MH28	
Approvaz. / Categoria:	e3*2015/208NS*10013 /X	
Altezza (mm)	minima	625
	massima	700
Sbalzo max (mm)	765	
Carico verticale ammesso per pneumatici posteriori (kg)		
con pneumatici: 16,5/85 R24 14PR IMP	200	200
con pneumatici: 500/70 R24 164A8 IMP (MITAS)	200	200
con pneumatici: 500/85 R24 171A8 IMP (MITAS)	200	200
Massa rimorchiabile (kg)	non frenata	3.000
	indipendente	---
	ad inerzia	4.500
	misto-autom. idr./pneum.	---
Occhioni accoppiabili (categorie)	X (ISO5692-3)	
	CUNA (E, E2, E3)	

### CIRCOLAZIONE CON BARRA CARRELLATA

(SOLO PER VEICOLO ISOLATO SENZA BARRA MONTATA)

Il veicolo isolato è atto al traino di una macchina agricola operatrice trainata, senza freno.

Caratteristiche massime del treno agricolo

- Lunghezza massima:	18,750 m
- Larghezza massima:	3,550 m
- Larghezza massima macchina trainata:	a) 2,550 m b) 3,000 m
- Massa rimorchiabile massima senza freni:	3,000 kg
- Massa rimorchiabile massima con freno indipendente:	— kg
- Massa rimorchiabile massima con freno ad inerzia:	4,500 kg
- Massa massima del treno agricolo (rimorchio senza freni):	15,000 kg
- Massa massima del treno agricolo (rimorchio con freno indipendente):	— kg
- Massa massima del treno agricolo (rimorchio con freno ad inerzia):	16,640 kg
- D: distanza max centro gancio - 1° asse della macchina trainata (per esempio rimorchio monoasse o ad assi ravvicinati)	a) 7,134 m b) 7,090 m

- Se la distanza D supera il valore sopra specificato, a seconda della larghezza del rimorchio, deve essere verificata l'iscrizione nella fascia d'ingombro regolamentare ( $R_e = 12,50$  m -  $R_i = 5,30$  m) ai sensi dell'art. 279 del Regolamento del CdS.

- Se il treno agricolo supera la lunghezza complessiva di 18,75 m la circolazione è subordinata all'autorizzazione ed alle prescrizioni dell'art.104, commi 8° e 9°, del CdS.

Il veicolo isolato ed il treno agricolo si iscrivono nella fascia d'ingombro regolamentare ( $R_e = 12,50$  m;  $R_i = 5,30$  m) con franco interno: 1,516 m.

E' ammesso allestire il veicolo con testate anteriori di massa e dimensioni non superiori a quanto riportato precedentemente purché:

- non si superino le masse limite sugli assi, in funzione del tipo di pneumatico installato;
- sul 2° asse gravi almeno il 20% della massa complessiva;
- non si superino le dimensioni massime del veicolo (in particolare lunghezza e sbalzo anteriore);
- non venga alterata la visibilità anteriore e laterale del veicolo;
- la testata anteriore sia provvista di ripetitori delle luci di posizione e degli indicatori di direzione anteriori.

### TRASMISSIONE

Cambio	Rapporto di Trasm.	$V_{calc}$ (km/h)	$V_{verif}$ (km/h)
Trasmissione idrostatica	da 1: 28,79	30,00	30,00
	a 1: 112,13		

**PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE SU STRADA**

- 1 La barra ripieghevole deve essere bloccata con gli appositi fermi e protetta anteriormente mediante protezione segnalata con strisce bianche e rosse retroriflettenti inclinate a 45°.
- 2 I proiettori devono essere inclinati verso il basso in modo che la linea di demarcazione del fascio anabbagliante incontri il terreno davanti al veicolo ad una distanza non superiore a 10 m.
- 3 I proiettori di lavoro devono essere occultati o non in funzione.
- 4 Posteriormente al veicolo deve essere applicato un pannello amovibile da 50 x 50 cm di tipo omologato a strisce bianche e rosse retroriflettenti, inclinate a 45°, approvato ai sensi dell'art. 265 del Reg del C.d.S.
- 5 Obbligo dispositivi supplementari a luce lampeggiante di tipo approvato sempre in funzione, anche quando non è obbligatorio l'uso dei dispositivi di illuminazione.
- 6 Dispositivi di illuminazione regolati in funzione della larghezza massima del veicolo.
- 7 Comandi del sistema di lavoro esclusi mediante apposito comando.
- 8 Con barra ripieghevole montata obbligo di ripetere i dispositivi d'illuminazione e segnalazione visiva (posizione, indicatori di direzione e proiettori anabbaglianti e abbaglianti).
- 9 Durante la circolazione su strada i pedali del freno devono essere accoppiati.
- 10 Sporgenza del tubo posteriore (sagoma ridotta) segnalata sui tre lati con strisce bianche e rosse retroriflettenti.
- 11 La circolazione è subordinata all'autorizzazione ed alle prescrizioni di cui all'art. 104 commi 8° e 9° del D. Lgs. 30.04.1992, n° 285.
- 12 E' ammesso altresì il traino di macchine operatrici agricole trainate approvate secondo le norme nazionali (Codice della Strada), nei limiti di massa rimorchiabile sopra indicata quando la mietitrebbia è equipaggiata con gancio di traino omologato CE/UE Orlandi MH28 del tipo a perno fisso (riferito alla norma ISO 6489-5:2011 se il veicolo è munito di occhione con sezione a cavità cilindrica/torica rispondente alla norma CUNA NC 438-06
- 13 In funzione dell'attrezzo montato anteriormente obbligo di regolazione dell'altezza delle luci supplementari al fine di garantire i corretti angoli di visibilità verso il basso.
- 14 Durante la sosta deve essere inserito il freno di stazionamento del veicolo trainato.
- 15 Il veicolo può opzionalmente essere dotato di sistema di guida satellitare per l'utilizzo sul campo. Tale dispositivo DEVE OBBLIGATORIAMENTE essere disinserito durante la marcia su strada.
- 16 E' ammessa la circolazione con passeggero in cabina (con compiti di istruttore del conducente) per velocità non superiore a 30 km/h.

DATA EMISSIONE

PER COPIA CONFORME

25/1/24

il delegato (con firma depositata)

**CLAAS ITALIA S.p.A.**  
*Carlo Capel Badino*  
Carlo Capel Badino



Il funzionario del CPA

Il funzionario Tecnico Alberto GIORGI

Handwritten notes or scribbles, possibly including the word "LITERATURE".

Handwritten text, possibly a signature or name, including the word "LITERATURE".

